

# DIN ISO 18841:2020-12 (E)

## Interpreting services - General requirements and recommendations (ISO 18841:2018)

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>National foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>National Annex NA (informative) Bibliography</b> .....	<b>4</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>5</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>7</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>7</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>7</b>
3.1 Terms related to people involved in interpreting and to modes of interpreting .....	7
3.2 Terms related to translation as distinct from interpreting .....	9
3.3 Terms related to interpreting settings and specializations .....	9
3.4 Terms related to language and competences .....	10
<b>4 Basic principles of interpreting</b> .....	<b>11</b>
4.1 General .....	11
4.2 Interpreting protocols and codes of conduct .....	11
4.2.1 Protocols .....	11
4.2.2 Codes of conduct .....	11
4.3 Modes .....	11
<b>5 Basic conditions governing interpreting assignments</b> .....	<b>12</b>
5.1 Request and offer .....	12
5.2 Accepting assignments .....	12
5.2.1 General .....	12
5.2.2 Working conditions .....	12
5.3 During assignments .....	13
5.4 After assignments .....	14
<b>6 Qualifications and competences related to interpreting</b> .....	<b>14</b>
6.1 Qualifications .....	14
6.2 Competences .....	14
6.2.1 General competences .....	14
6.2.2 Linguistic competences .....	14
6.2.3 Intercultural competences .....	15
6.2.4 Interpersonal competences .....	15
6.2.5 Technical competences .....	15
6.2.6 Competences in research and in information acquisition .....	15
6.2.7 Domain competences .....	15
6.3 Professional development – Continuous training/education .....	16
<b>Annex A (informative) Non-exhaustive list of settings and specializations</b> .....	<b>17</b>
<b>Annex B (normative) Parties involved in interpreting, the client's responsibilities for the interpreter, and the interpreter's own responsibilities</b> .....	<b>18</b>
<b>Annex C (informative) Self-care responsibilities of interpreters</b> .....	<b>20</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>21</b>
<b>Index</b> .....	<b>22</b>